Директива (ЕС) 2015/413 на Европейския парламент и на Съвета от 11 март 2015 година за улесняване на трансграничния обмен на информация относно пътнотранспортни нарушения, свързани с безопасността по пътищата

Обн. L ОВ. бр.68 от 13 Март 2015г.

Серия, номер на ОВ, дата, страници

ОВ L 68, 13.3.2015 г. стр. 9-25

Celex номер: 32015L0413

Дата на документа: 11.3.2015 г.

Дата на влизане в сила: 17.3.2015 г. влизане в сила дата на публикуване +4 виж член 13

Дата на транспониране: 6.5.2015 г. най - късно виж член 12

Дата на изтичане на валидността: 31.12.9999 г.

Библиография

EUROVOC дескриптор:

пътна безопасност
административно наказание
обмен на информация
трансгранично сътрудничество
нарушение на движението
презграничен поток от данни

Предмет:

транспорт

Код на регистър:

Транспортна политика / Вътрешен транспорт / Структурна хармонизация / Технически условия и условия за безопасност

Автор: Съвет на Европейския съюз; Европейски парламент

Вид: Директива

Адресат на акта: Държавите-членки

Допълнителна информация: COM 2014/0476, отнася се за ЕИП

Актове, цитирани в съдебната практика:

32008D0615
32008D0616
31995L0046

62012CJ0043

32011L0082
31991L0671
32005F0214
32010L0064
32001R0045

Правно основание:

12012E294
12012E091 - P1PTC)

Изменя

52014PC0476 приемане

[07 Транспортна политика 07]

[0720 Вътрешен транспорт 07.20]

[072040 Структурна хармонизация 07.20.40]

[07204010 Технически условия и условия за безопасност 07.20.40.10]

Текст на документа в сайта на EUR-Lex

Директива (ЕС) 2015/413 на Европейския парламент и на Съвета от 11 март 2015 година за улесняване на трансграничния обмен на информация относно пътнотранспортни нарушения, свързани с безопасността по пътищата

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз , и по-специално член 91, параграф 1, буква в) от него ,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,

като взеха предвид становището на Европейския икономически и социален комитет(1),

след консултация с Комитета на регионите,

в съответствие с обикновената законодателна процедура(2),

като имат предвид, че:

(1) Подобряването на пътната безопасност е основна цел на транспортната политика на Съюза. Съюзът провежда политика за подобряване на безопасността по пътищата с цел намаляване на смъртните случаи, телесните повреди и имуществените вреди. Важен елемент на тази политика е последователното изпълнение на санкции за пътнотранспортни нарушения, извършени в Съюза, които представляват значителна заплаха за безопасността по пътищата.

(2) Въпреки това, поради липсата на подходящи процедури и независимо от съществуващите възможности, предвидени в Решение 2008/615/ПВР на Съвета(3) и Решение 2008/616/ПВР на Съвета(4) („решенията „Прюм““), санкциите от финансов характер за някои пътнотранспортни нарушения често не се изпълняват, ако тези нарушения са извършени с превозно средство, регистрирано в държава членка, различна от държавата членка по местонарушението. Настоящата директива има за цел дори при такива случаи да се гарантира ефективно разследване на пътнотранспортните нарушения, свързани с безопасността по пътищата.

(3) В своето съобщение от 20 юли 2010 г., озаглавено „Към европейско пространство на пътна безопасност: насоки за политиката в областта на пътната безопасност през периода 2011—2020 година“, Комисията подчерта, че изпълнението на правилата за движение по пътищата остава ключов фактор за създаването на условия за значително намаляване на броя на загиналите и ранените. В заключенията си от 2 декември 2010 г. относно безопасността на движението по пътищата Съветът призова за разглеждане на необходимостта от по-нататъшно засилване на прилагането на правилата за движение по пътищата от държавите членки и, където е подходящо, на равнището на Съюза. Съветът прикани Комисията да проучи възможностите за хармонизиране на правилата за движение по пътищата на равнището на Съюза в случаите, в които това е целесъобразно, и за приемане на допълнителни мерки за улесняване на трансграничното правоприлагане по отношение на пътнотранспортните нарушения, и по-специално нарушенията, които са свързани с тежки пътнотранспортни произшествия.

(4) На 19 март 2008 г. Комисията прие предложение за Директива на Европейския парламент и на Съвета за улесняване на трансграничното правоприлагане в областта на пътната безопасност въз основа на член 71, параграф 1, буква в) от Договора за създаване на Европейската общност (понастоящем член 91 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС). Директива 2011/82/ЕС на Европейския парламент и на Съвета(5) обаче беше приета въз основа на член 87, параграф 2 от ДФЕС . С решение на Съда от 6 май 2014 г. по дело C-43/12(6) Директива 2011/82/ЕС беше отменена с обосновката, че тя не е може да бъде валидно приета на основание член 87, параграф 2 от ДФЕС . С решението бяха запазени правните последици на Директива 2011/82/ЕС до влизането в сила — в разумен срок, който не трябва да бъде по-дълъг от дванадесет месеца, считано от датата на постановяване на съдебното решение — на нова директива, основана на член 91, параграф 1, буква в) от ДФЕС . Поради това новата директива следва да бъде приета на основание на посочения член.

(5) Следва да се насърчава по-голяма степен на сближаване на мерките за контрол между държавите членки и във връзка с това Комисията следва да проучи необходимостта от разработване на общи стандарти за автоматичното оборудване за контрол на безопасността по пътищата.

(6) Следва да се повиши осведомеността на гражданите на Съюза относно правилата за безопасно движение по пътищата, действащи в различните държави членки, и относно изпълнението на настоящата директива, по-специално чрез подходящи мерки, които да гарантират предоставянето на достатъчна информация относно последствията от неспазването на правилата за безопасно движение по пътищата при пътуване в държава членка, различна от държавата членка на регистрация.

(7) С цел да се подобри безопасността по пътищата в целия Съюз и да се гарантира еднакво третиране на водачите на превозни средства, а именно на нарушителите с местна и с чуждестранна регистрация, следва да бъде улеснено изпълнението независимо от държавата членка, в която е регистрирано превозното средство. За тази цел следва да се използва система за трансграничен обмен на информация за някои установени пътнотранспортни нарушения, свързани с безопасността по пътищата, независимо дали са от административен или наказателноправен характер съгласно правото на съответната държава членка, която система да предоставя на държавата членка по местонарушението достъп до данни за регистрацията на превозни средства, с които разполага държавата членка на регистрация.

(8) По-ефикасният трансграничен обмен на данни за регистрацията на превозни средства, който би улеснил идентифицирането на лицата, за които съществува подозрение, че са извършили свързано с безопасността по пътищата пътнотранспортно нарушение, може да увеличи възпиращото въздействие и да доведе до по-предпазливо поведение на водачите на превозни средства, регистрирани в държава членка, различна от държавата членка по местонарушението, което от своя страна ще предотврати жертвите в резултат от пътнотранспортни произшествия.

(9) Пътнотранспортните нарушения, свързани с безопасността по пътищата, които попадат в приложното поле на настоящата директива, не се третират по еднакъв начин в държавите членки. В националното си право някои държави членки определят тези нарушения като административни нарушения, а други — като престъпления. Настоящата директива следва да се прилага независимо от квалификацията на нарушенията по националното право.

(10) Държавите членки следва взаимно да си предоставят право на достъп до данните за регистрацията на превозни средства, за да подобрят обмена на информация и да ускорят действащите процедури. За тази цел разпоредбите относно техническите спецификации и наличието на автоматизиран обмен на данни, предвидени в решенията„Прюм“, следва, доколкото е възможно, да бъдат включени в настоящата директива.

(11) В Решение 2008/616/ПВР се определят характеристиките на сигурността за съществуващи софтуерни приложения и свързаните технически изисквания за обмен на данни за регистрацията на превозни средства. Без да се засяга общата приложимост на посоченото решение тези характеристики на сигурността и технически изисквания следва, от съображения за регулаторна и практическа ефективност, да се използват за целите на настоящата директива.

(12) Обменът на данни съгласно настоящата директива следва да се основава на съществуващи софтуерни приложения, които следва същевременно да улесняват докладването от държавите членки до Комисията. Такива приложения следва да осигуряват бърз, сигурен и поверителен обмен на конкретни данни за регистрацията на превозни средства между държавите членки. Следва да се използва софтуерното приложение към Европейската информационна система за превозни средства и свидетелства за управление („Eucaris“), което е задължително за държавите членки по решенията „Прюм“ по отношение на данните за регистрацията на превозни средства. Комисията следва да изготви оценка и да докладва относно функционирането на софтуерните приложения, използвани за целите на настоящата директива.

(13) Обхватът на софтуерните приложения следва да е ограничен само до процесите, използвани при обмена на информация между националните звена за контакт в държавите членки. Процедурите и автоматизираните процеси, в които се използва тази информация, са извън обхвата на тези приложения.

(14) Стратегията за управление на информацията в областта на вътрешната сигурност на ЕС има за цел намирането на най-простите, лесно проследими и икономически ефективни решения за обмен на данни.

(15) Държавите членки следва да могат да се свържат със собственика или държателя на съответното превозно средство или с идентифицирано по друг начин лице, за което съществува подозрение, че е извършило пътнотранспортното нарушение, свързано с безопасността по пътищата, за да го уведомят за приложимите процедури и правните последици съгласно правото на държавата членка по местонарушението. Когато предприемат подобни действия, държавите членки следва да имат предвид да изпращат информацията за пътнотранспортните нарушения, свързани с безопасността по пътищата, на езика, на който са издадени документите за регистрация, или на езика, който най-вероятно разбира съответното лице, за да може то ясно да разбере предоставената му информация. Държавите членки следва да прилагат подходящи процедури, за да гарантират, че информацията се получава само от съответното лице, а не от трета страна. За тази цел държавите членки следва да използват механизми, аналогични на приетите за последващи действия при подобни нарушения, като например, където това е целесъобразно, препоръчано писмо. Това ще даде възможност на съответното лице да отговори по подходящ начин на уведомителното писмо, по-конкретно като поиска повече информация, като плати глобата или като упражни правото си на защита, по-

специално в случай на грешка при установяване на самоличността. Последващите процедурни действия се уреждат от приложимите правни инструменти, включително инструментите относно взаимопомощта и относно взаимното признаване, например Рамково решение 2005/214/ПВР на Съвета(7).

(16) Държавите членки следва да предоставят превод, който е равностоен на уведомителното писмо, изпратено от държавата членка по местонарушението, както е предвидено в Директива 2010/64/ЕС на Европейския парламент и на Съвета(8).

(17) С оглед провеждане на политика за безопасност по пътищата, насочена към постигане на високо равнище на защита на всички участници в движението по пътищата в Съюза, и като се вземат предвид твърде различните обстоятелства в рамките на Съюза, държавите членки следва да предприемат действия, без да се засягат по-строгите политики и закони, с цел да се гарантира по-голяма степен на сближаване на правилата за движение по пътищата и тяхното прилагане между държавите членки. В рамките на своя доклад до Европейския парламент и Съвета относно прилагането на настоящата директива Комисията следва да проучи необходимостта от разработване на общи стандарти с цел установяване на сравними методи, практики и минимални стандарти на равнището на Съюза, като се вземат предвид международното сътрудничество и съществуващите споразумения в областта на безопасността по пътищата, по-специално Виенската конвенция за движението по пътищата от 8 ноември 1968 г.

(18) В своя доклад до Европейския парламент и Съвета относно прилагането на настоящата директива от държавите членки Комисията следва да проучи необходимостта от общи критерии за последващите процедури от страна на държавите членки в случай на неплащане на парична глоба, които да са в съответствие със законите и процедурите на държавите членки. В посочения доклад Комисията следва да разгледа такива въпроси като процедурите между компетентните органи на държавите членки за предаването на окончателното решение за налагане на санкция и/или парична глоба, както и признаването и изпълнението на окончателното решение.

(19) При подготовката за преразглеждане на настоящата директива Комисията следва да проведе консултации със заинтересованите страни, като например институциите или компетентните органи в областта на правоприлагането и безопасността по пътищата, сдруженията на пострадали лица и други неправителствени организации, осъществяващи дейност в областта на безопасността по пътищата.

(20) По-тясното сътрудничество между правоприлагащите органи следва да бъде съчетано със зачитане на основните права, по-специално правото на неприкосновеност на личния живот и на защита на личните данни, гарантирани чрез специални правила за защита на данните. Посочените правила следва да отчитат по-конкретно специфичното естество на трансграничния онлайн достъп до бази данни. Необходимо е да бъдат създадени софтуерни приложения, които да позволяват обменът на информация да се извършва при сигурни условия и да гарантират поверителността на изпращаните данни. Данните, събирани съгласно настоящата директива, следва да не се използват за други цели, освен за целите, определени в нея. Държавите членки следва да спазват задълженията по отношение на условията за използване и временно съхраняване на данните.

(21) Обработването на лични данни, предвидено с настоящата директива, е подходящо за постигането на законните цели, преследвани от настоящата директива в областта на пътната безопасност, а именно гарантиране на високо равнище на защита на всички участници в движението по пътищата в Съюза чрез улесняване на трансграничния обмен на информация относно пътнотранспортни нарушения, свързани с безопасността по пътищата, и по този начин изпълнението на санкциите и не превишава това, което е подходящо и необходимо за постигането на посочените цели.

(22) Данните, свързани с идентифицирането на даден нарушител, са лични данни. При дейностите по обработване на лични данни, извършвани по силата на настоящата директива, следва да се прилага Директива 95/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета(9). Без да се засягат процедурните изисквания за обжалване и механизмите за обезщетение на съответната държава членка, при уведомяването за извършеното нарушение лицето, чиито лични данни са засегнати, следва да бъде съответно информирано за правото на достъп, правото на поправка и заличаване на лични данни, както и за максималния законен срок на съхраняване на данните. В този контекст лицето, чиито лични данни са засегнати, следва да има и право да изиска корекция на неточни лични данни или незабавно заличаване на незаконно регистрирани данни.

(23) В рамките на решенията „Прюм“ при обработването на данни за регистрацията на превозни средства, съдържащи лични данни, се прилагат специфичните разпоредби относно защитата на данните, определени в Решение 2008/615/ПВР . В това отношение държавите членки имат възможност да прилагат посочените специфични разпоредби към лични данни, които се обработват също и за целите на настоящата директива, при условие че гарантират, че обработването на данни, свързани с всички нарушения, обхванати от настоящата директива, е съобразено с националните разпоредби за изпълнение на Директива 95/46/ЕО .

(24) Следва да се осигури възможност за участие на трети държави в обмена на данни за регистрацията на превозни средства, при условие че са сключили споразумение за тази цел със Съюза. Това споразумение следва да включва необходимите разпоредби за защита на данните.

(25) Настоящата директива утвърждава основните права и принципи, признати в Хартата на основните права на Европейския съюз , включително зачитането на личния и семейния живот, защитата на личните данни, правото на справедлив съдебен процес, презумпцията за невиновност и правото на защита.

(26) За да се постигне целта за обмен на информация между държавите членки чрез оперативно съвместими средства, на Комисията следва да се делегира правомощието да приема актове в съответствие с член 290 от ДФЕС по отношение на съобразяването със съответните изменения на решенията „Прюм“ или в случаите, в които това се изисква от правни актове на Съюза, непосредствено свързани с актуализирането на приложение I . От особена важност е по време на подготвителната си работа Комисията да следва обичайната си практика и да проведе подходящи консултации, включително на експертно равнище. При подготовката и изготвянето на делегираните актове Комисията следва да осигури едновременното и своевременно предаване на съответните документи по подходящ начин на Европейския парламент и на Съвета.

(27) Комисията следва да направи анализ на прилагането на настоящата директива с цел да набележи допълнителни ефективни и ефикасни мерки за подобряване на безопасността по пътищата. Без да се засягат задълженията за транспониране на настоящата директива, Дания, Ирландия и Обединеното кралство следва също да си сътрудничат с Комисията в тази дейност, когато е целесъобразно, за да се гарантира своевременно и цялостно докладване по този въпрос.

(28) Доколкото целта на настоящата директива, а именно осигуряване на високо равнище на защита на всички участници в движението по пътищата в Съюза чрез улесняване на трансграничния обмен на информация за пътнотранспортни нарушения, свързани с безопасността по пътищата, извършени с превозно средство, регистрирано в държава членка, различна от държавата членка по местонарушението, не може да бъде постигната в достатъчна степен от държавите членки, а поради обхвата и последиците от действието може да бъде по-добре постигната на равнището на Съюза, Съюзът може да приеме мерки в съответствие с принципа на субсидиарност, уреден в член 5 от Договора за Европейския съюз . В съответствие с принципа на пропорционалност, уреден в същия член, настоящата директива не надхвърля необходимото за постигането на тази цел.

(29) Като се има предвид, че Директива 2011/82/ЕС не се прилага за Дания, Ирландия и Обединеното кралство и следователно те не са я транспонирали е подходящо да се предостави достатъчно допълнително време на посочените държави членки, за да го направят.

(30) Беше проведена консултация с Европейския надзорен орган по защита на данните в съответствие с член 28, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета(10) и той представи становище на 3 октомври 2014 г.,

ПРИЕХА НАСТОЯЩАТА ДИРЕКТИВА:

Член 1

Цел

Настоящата директива цели осигуряване на високо равнище на защита на всички участници в движението по пътищата в Съюза чрез улесняване на трансграничния обмен на информация относно пътнотранспортни нарушения, свързани с безопасността по пътищата, и по този начин на изпълнението на санкциите в случаите, когато тези нарушения са извършени с превозно средство, регистрирано в държава членка, различна от държавата членка по местонарушението.

Член 2

Приложно поле

Настоящата директива се прилага за следните пътнотранспортни нарушения, свързани с

безопасността по пътищата:

а) несъобразена скорост;

б) неизползване на обезопасителен колан;

в) преминаване на червена светлина;

г) управление в нетрезво състояние;

д) управление под въздействието на наркотични вещества;

е) неизползване на предпазна каска;

ж) движение в забранена лента;

з) незаконно използване на мобилен телефон или друго средство за комуникация по време на управление.

Член 3

Определения

За целите на настоящата директива се прилагат следните определения:

а) „превозно средство“ означава всяко превозно средство с двигател, включително и мотоциклет, което обикновено се използва за превоз на пътници или товари по шосе;

б) „държава членка по местонарушението“ означава държавата членка, в която е извършено нарушението;

в) „държава членка на регистрация“ означава държавата членка, в която е регистрирано превозното средство, с което е извършено нарушението;

г) „несъобразена скорост“ означава превишаване на ограниченията за скоростта на движение, които са в сила в държавата членка по местонарушението за съответния път или вид превозно средство;

д) „неизползване на обезопасителен колан“ означава неспазване на изискването за използване на обезопасителен колан или на система за обезопасяване за деца в съответствие с Директива 91/671/ЕИО на Съвета(11) и с правото на държавата членка по местонарушението;

е) „преминаване на червена светлина“ означава преминаване на червена светлина или неспиране при друг подаден сигнал за спиране съгласно правото на държавата членка по местонарушението;

ж) „управление в нетрезво състояние“ означава управление на превозното средство под въздействието на алкохол съгласно правото на държавата членка по местонарушението;

з) „управление под въздействието на наркотични вещества“ означава управление на превозното средство под въздействието на наркотични вещества или други вещества с подобен ефект съгласно правото на държавата членка по местонарушението;

и) „неизползване на предпазна каска“ означава неизползване на предпазна каска, както е определено в правото на държавата членка по местонарушението;

й) „движение в забранена лента“ означава незаконно използване на част от пътя, като например лента за аварийно спиране, лента, предназначена за обществения транспорт, или временно затворена лента поради задръстване или ремонтна дейност, както е определено в правото на държавата членка по местонарушението;

к) „незаконно използване на мобилен телефон или друго средство за комуникация по време на управление“ означава незаконно използване на мобилен телефон или друго средство за комуникация при управление на превозно средство, както е определено в правото на държавата членка по местонарушението;

л) „национално звено за контакт“ означава компетентният орган, определен да отговаря за обмена на данни за регистрацията на превозни средства;

м) „автоматизирано търсене“ означава процедура за онлайн достъп за справка в базите данни на една, повече от една или всички държави членки, или на участващите държави;

н) „държател на превозно средство“ означава лицето, на чието име е регистрирано превозното средство съгласно правото на държавата членка на регистрация.

Член 4

Процедура за обмен на информация между държавите членки

1. За разследване на посочените в член 2 пътнотранспортни нарушения, свързани с безопасността по пътищата, държавите членки предоставят на националните звена за контакт на другите държави членки, посочени в параграф 2 от настоящия член, достъп до следните национални данни за регистрацията на превозни средства, с правото да извършват автоматизирано търсене на:

а) данни, свързани с превозните средства; и

б) данни, свързани със собствениците или държателите на превозното средство.

Елементите на данните, посочени в букви а) и б), които са необходими за провеждане на търсене, са съобразени с приложение I .

2. За целите на обмена на данни, посочен в параграф 1, всяка държава членка определя национално звено за контакт. Правомощията на националните звена за контакт се уреждат от приложимото право на съответната държава членка.

3. При извършването на търсене под формата на изходящо искане националното звено за контакт на държавата членка по местонарушението използва пълен регистрационен номер.

Търсенията се извършват в съответствие с процедурите, описани в глава 3 от приложението към Решение 2008/616/ПВР , с изключение на глава 3, точка 1 от приложението към Решение 2008/616/ПВР , за която се прилага приложение I към настоящата директива.

Съгласно настоящата директива държавата членка по местонарушението използва получените данни с цел установяване на лицето, което носи лична отговорност за изброените в член 2 от настоящата директива пътнотранспортни нарушения, свързани с безопасността по пътищата.

4. Държавите членки предприемат всички необходими мерки, за да гарантират, че обменът на информация се осъществява чрез оперативно съвместими електронни средства, без обмен на данни, принадлежащи на други бази данни, които не се използват за целите на настоящата директива. Държавите членки гарантират, че този обмен на информация се осъществява по икономически ефективен и сигурен начин. Държавите членки гарантират сигурността и защитата на предаваните данни, доколкото е възможно, чрез използване на съществуващи софтуерни приложения като това, посочено в член 15 от Решение 2008/616/ПВР , и изменените версии на тези софтуерни приложения, в съответствие с приложение I към настоящата директива и с глава 3, точки 2 и 3 от приложението към Решение 2008/616/ПВР . Изменените версии на софтуерните приложения предоставят както режим на онлайн обмен в реално време, така и пакетен режим на обмен, като последният позволява обмен на множество искания или отговори в рамките на едно съобщение.

5. Всяка държава членка поема своите разходи, произтичащи от администрирането, използването и поддръжката на софтуерните приложения, посочени в параграф 4.

Член 5

Уведомително писмо за пътнотранспортно нарушение, свързано с безопасността по пътищата

1. Държавата членка по местонарушението решава дали да започне последващо производство

по отношение на изброените в член 2 пътнотранспортни нарушения, свързани с безопасността по пътищата, или не.

Когато държавата членка по местонарушението реши да предприеме такова производство, тя информира в съответствие със своето национално право собственика, държателя на превозното средство или идентифицираното по друг начин лице, за което съществува подозрение, че е извършило пътнотранспортно нарушение, свързано с безопасността по пътищата.

Тази информация съдържа, в съответствие с приложимото национално право, правните последици от нарушението на територията на държавата членка по местонарушението, предвидени в нейното право.

2. Когато изпраща уведомителното писмо до собственика, държателя на превозното средство или идентифицираното по друг начин лице, за което съществува подозрение, че е извършило пътнотранспортно нарушение, свързано с безопасността по пътищата, държавата членка по местонарушението включва, в съответствие със своето право, необходимата информация — а именно информация за естеството на това пътнотранспортно нарушение, свързано с безопасността по пътищата, за мястото, датата и часа на нарушението, заглавието на текстовете от националното право, чиито разпоредби са нарушени, и съответната санкция и, когато е приложимо, данни за уреда, който е използван за установяване на нарушението. За тази цел държавата членка по местонарушението може да използва образеца, който се съдържа в приложение II .

3. Когато държавата членка по местонарушението реши да започне последващо производство по отношение на изброените в член 2 пътнотранспортни нарушения, свързани с безопасността по пътищата, тя изпраща уведомителното писмо на езика, на който е изготвен документът за регистрация на превозното средство, ако той е на разположение, или на един от официалните езици на държавата членка на регистрация с цел да гарантира спазването на основните права.

Член 6

Доклади на държавите членки до Комисията

Всяка държава членка изпраща на Комисията изчерпателен доклад до 6 май 2016 г. и на всеки две години след това.

В изчерпателния доклад се посочва броят на автоматизираните търсения, направени от държавата членка по местонарушението, след изпратени искания до националното звено за контакт на държавата членка на регистрация във връзка с нарушения, извършени на нейна територия, както и видът на нарушенията, за които са направени тези искания, и броят на безрезултатните искания.

В изчерпателния доклад също така се съдържа описание на положението на национално равнище във връзка с последващите действия, предприети по отношение на пътнотранспортни нарушения, свързани с безопасността по пътищата, въз основа на дела на такива нарушения,

по които са били предприети последващи действия с уведомителни писма.

Член 7

Защита на данните

1. За личните данни, обработвани съгласно настоящата директива, се прилагат разпоредбите за защита на данните, предвидени в Директива 95/46/ЕО .

2. По-специално всяка държава членка гарантира, че личните данни, обработвани съгласно настоящата директива, в подходящ срок се поправят, в случай че са неточни, или се заличават или блокират, когато вече не са необходими, в съответствие с членове 6 и 12 от Директива 95/46/ЕО , и че в съответствие с член 6 от същата директива е установен срок за съхранение на данните.

Държавите членки гарантират, че всички лични данни, обработвани съгласно настоящата директива, се използват само за целта, посочена в член 1 от настоящата директива, и че лицата, за които се отнасят данните, имат същите права на информация, достъп, поправка, заличаване и блокиране, на обезщетение и на съдебна защита като правата, приети в рамките на националното право в изпълнение на съответните разпоредби на Директива 95/46/ЕО .

3. Всяко заинтересовано лице има право да получи информация относно това какви лични данни, регистрирани в държавата членка на регистрация, са били предадени на държавата членка по местонарушението, включително датата на искането и компетентния орган на държавата членка по местонарушението.

Член 8

Информация за участниците в движението по пътищата в Съюза

1. Комисията публикува на своя уебсайт обобщение на действащите правила в държавите членки, които попадат в приложното поле на настоящата директива, изготвено на всички официални езици на институциите на Съюза. Държавите членки предоставят на Комисията информация относно тези правила.

2. Държавите членки предоставят на участниците в движението по пътищата необходимата информация относно приложимите на тяхна територия правила и мерките за изпълнение на настоящата директива в сътрудничество, наред с други организации, с органите, които са компетентни в областта на безопасността по пътищата, неправителствените организации, осъществяващи дейност в областта на безопасността по пътищата, и автомобилните клубове.

Член 9

Делегирани актове

На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 10 , с които се актуализира приложение I предвид техническия напредък с цел да бъдат отчетени съответните изменения на решенията „Прюм“ или в случаите, в които това се изисква от правни актове на Съюза, непосредствено свързани с актуализирането на приложение I .

Член 10

Упражняване на делегирането

1. Правомощието да приема делегирани актове се предоставя на Комисията при спазване на предвидените в настоящия член условия.

2. Правомощието да приема делегирани актове, посочено в член 9 , се предоставя на Комисията за срок от пет години, считано от 13 март 2015 г. Комисията изготвя доклад относно делегирането на правомощия не по-късно от девет месеца преди изтичането на петгодишния срок. Делегирането на правомощия се продължава мълчаливо за срокове с еднаква продължителност, освен ако Европейският парламент или Съветът не възразят срещу подобно продължаване не по-късно от три месеца преди изтичането на всеки срок.

3. Делегирането на правомощия, посочено в член 9 , може да бъде оттеглено по всяко време от Европейския парламент или от Съвета. С решението за оттегляне се прекратява посоченото в него делегиране на правомощия. То поражда действие в деня след публикуването на решението в Официален вестник на Европейския съюзили на по-късна, посочена в решението дата. То не засяга действителността на делегираните актове, които вече са в сила.

4. От особено значение е преди приемането на тези делегирани актове Комисията да следва обичайната си практика и да осъществи консултации с експерти, включително експерти на държавите членки. Веднага след като приеме делегиран акт, Комисията нотифицира акта едновременно на Европейския парламент и Съвета.

5. Делегиран акт, приет съгласно член 9 , влиза в сила единствено ако нито Европейският парламент, нито Съветът не са представили възражения в срок от два месеца след нотифицирането на акта на Европейския парламент и Съвета или ако преди изтичането на този срок и Европейският парламент, и Съветът са уведомили Комисията, че няма да представят възражения. Този срок се удължава с два месеца по инициатива на Европейския парламент или на Съвета.

Член 11

Преразглеждане на директивата

Без да се засягат разпоредбите по член 12, параграф 1 , втора алинея, до 7 ноември 2016 г. Комисията представя на Европейския парламент и на Съвета доклад относно прилагането на настоящата директива от държавите членки. В този доклад Комисията се съсредоточава по-специално върху следните аспекти и ако е целесъобразно, прави предложения за включване на тези аспекти:

— оценка на необходимостта към приложното поле на настоящата директива да се добавят други пътнотранспортни нарушения, свързани с безопасността по пътищата,

— оценка на ефективността на настоящата директива по отношение на намаляването на броя на смъртните случаи по пътищата на Съюза,

— оценка на необходимостта от разработване на общи стандарти за автоматичното оборудване за контрол и за процедурите. В този контекст Комисията се приканва да разработи на равнището на Съюза насоки за безопасност по пътищата в рамките на общата транспортна политика с цел да се гарантира по-голямо сближаване на прилагането на правилата за движение по пътищата от държавите членки чрез сравними методи и практики. Тези насоки може да покриват като минимум нарушенията, посочени в букви а) — г) на член 2 ,

— оценка на необходимостта от засилване на изпълнението на санкциите в случай на пътнотранспортни нарушения, свързани с безопасността по пътищата, и от предлагане на общи критерии по отношение на процедурите за последващи действия в случай на неплащане на парични глоби в рамките на всички свързани политики на Съюза, включително общата транспортна политика,

— възможностите за хармонизиране на правилата за движение по пътищата, където е подходящо,

— оценка на софтуерните приложения, посочени в член 4, параграф 4 , с оглед осигуряване на правилното изпълнение на настоящата директива, както и гарантиране на ефективен, бърз, сигурен и поверителен обмен на конкретни данни за регистрацията на превозни средства.

Член 12

Транспониране

1. Държавите членки въвеждат в сила законовите, подзаконовите и административните разпоредби, необходими, за да се съобразят с настоящата директива, до 6 май 2015 г. Те незабавно съобщават на Комисията текста на тези разпоредби.

Когато държавите членки приемат тези разпоредби, в тях се съдържа позоваване на настоящата директива или то се извършва при официалното им публикуване. Условията и редът на позоваване се определят от държавите членки.

Чрез дерогация от първа алинея Кралство Дания, Ирландия и Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия могат да удължат срока, посочен в първа алинея, до 6 май 2017 г.

2. Държавите членки съобщават на Комисията текста на основните разпоредби от националното право, които те приемат в областта, уредена с настоящата директива.

Член 13

Влизане в сила

Настоящата директива влиза в сила на четвъртия ден след публикуването ѝ в Официален вестник на Европейския съюз.

Член 14

Адресати

Адресати на настоящата директива са държавите членки.

Съставено в Страсбург на 11 март 2015 година.

За Европейския парламент

Председател

M. SCHULZ

За Съвета

Председател

Z. KALNIŅA-LUKAŠEVICA

_____

(1) ОВ C 12, 15.1.2015 г., стр. 115.

(2) Позиция на Европейския парламент от 11 февруари 2015 г. (все още непубликувано в Официален вестник) и решение на Съвета от 2 март 2015 г.

(3) Решение 2008/615/ПВР на Съвета от 23 юни 2008 г. за засилване на трансграничното сътрудничество, по-специално в борбата срещу тероризма и трансграничната престъпност (ОВ L 210, 6.8.2008 г., стр. 1).

(4) Решение 2008/616/ПВР на Съвета от 23 юни 2008 г. за изпълнение на Решение 2008/615/ПВР относно засилването на трансграничното сътрудничество, по-специално в борбата срещу тероризма и трансграничната престъпност (ОВ L 210, 6.8.2008 г., стр. 12).

(5) Директива 2011/82/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2011 г. за улесняване на трансграничния обмен на информация относно пътнотранспортни нарушения, свързани с безопасността по пътищата (ОВ L 288, 5.11.2011 г., стр. 1).

(6) Решение по дело Комисия/Парламент и Съвет, C-43/12, EU:C:2014:298.

(7) Рамково решение 2005/214/ПВР на Съвета от 24 февруари 2005 г. относно прилагането на принципа за взаимно признаване на финансови санкции (ОВ L 76, 22.3.2005 г., стр. 16).

(8) Директива 2010/64/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 20 октомври 2010 г. относно правото на устен и писмен превод в наказателното производство (ОВ L 280, 26.10.2010 г., стр. 1).

(9) Директива 95/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 24 октомври 1995 г. за защита на физическите лица при обработването на лични данни и за свободното движение на тези данни (ОВ L 281, 23.11.1995 г., стр. 31).

(10) Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2000 г. относно защитата на лицата по отношение на обработката на лични данни от институции и органи на Общността и за свободното движение на такива данни (ОВ L 8, 12.1.2001 г., стр. 1).

(11) Директива 91/671/ЕИО на Съвета от 16 декември 1991 г. относно задължителното използване на предпазни колани и на ограничаващи устройства за деца в превозните средства (ОВ L 373, 31.12.1991 г., стр. 26).

_____

Елементи на данните, необходими за провеждане на търсенето, посочено в член 4, параграф 1

Позиция	З/Н(1)	Забележки
Данни, отнасящи се до превозното средство	З	
Държава членка на регистрация	З	
Регистрационен номер	З	(А(2))
Данни, отнасящи се до нарушението	З	
Държава членка по местонарушението	З	
Дата на нарушението	З	
Час на нарушението	З	
Цел на търсенето	З	Код, посочващ вида нарушение съгласно изброяването в член 2 1. =несъобразена скорост 2. =управление в нетрезво състояние 3. =неизползване на обезопасителен колан 4. =преминаване на червена светлина 5. =движение в забранена лента 10. =управление под въздействието на наркотични вещества 11. =неизползване на предпазна каска 12. =незаконно използване на мобилен телефон или друго средство за комуникация по време на управление

Елементи на данните, предоставяни в резултат на търсенето, проведено съгласно член 4, параграф 1

Част I. Данни, свързани с МПС

Позиция	З/Н(3)	Забележки
Регистрационен номер	З	
Номер на шасито /идентификационен номер на превозното средство	З	
Държава членка на регистрация	З	
Фабрична марка	З	(D.1(4)) например Ford, Opel, Renault
Търговско описание на модела превозно средство	З	(D.3) например Focus, Astra, Megane
ЕС код на категорията превозното средство	З	(J) напр. мотопеди, мотоциклети, леки автомобили

Част II. Данни, отнасящи се до собствениците или държателите на превозните средства

Позиция	З/Н(5)	Забележки
Данни, отнасящи се до държателя на превозното средство		(C.1(6)) Данни относно държателя на конкретното свидетелство за регистрация.
Фамилно име (или търговско наименование) на държателя на регистрацията	З	(C.1.1) Използват се отделни полета за фамилията, частици, титли и т.н., а името се предава във формат, подходящ за отпечатване.
Собствено име	З	(C.1.2) Използват се отделни полета за собственото име (имена) и за инициали, а името се предава във формат, подходящ за отпечатване.
Адрес	З	(C.1.3) Използват се отделни полета за улицата, номера, пощенския код, селището, държавата на пребиваване и т.н., а адресът се предава във формат, подходящ за отпечатване.
Пол	Н	Мъжки, женски
Дата на раждане	З	
Правен субект	З	Физическо лице, сдружение, дружество, предприятие и т.н.
Място на раждане	Н	
Идентификационен номер	Н	Идентификатор, който определя еднозначно лицето или дружеството.
Данни, отнасящи се до собственика на превозното средство		(C.2) Данните се отнасят до собственика на превозното средство.
Фамилно име (или търговско наименование) на собственика	З	(C.2.1)
Собствено име	З	(C.2.2)
Адрес	З	(C.2.3)
Пол	Н	Мъжки, женски
Дата на раждане	З	
Правен субект	З	Физическо лице, сдружение, дружество, предприятие и т.н.
Място на раждане	Н	
Идентификационен номер	Н	Идентификатор, който определя еднозначно лицето или дружеството. В случай на превозни средства за вторични отпадъци, откраднати автомобили или регистрационни номера, или изтекла регистрация на превозното средство не се предоставя информация за собственика/държателя на превозното средство. Вместо това се връща съобщение „Информацията не е предоставена“.

---

(1) З = задължително, когато са налице данни в националния регистър, Н = незадължително.

(2) Хармонизиран код, вж. Директива 1999/37/ЕО на Съвета от 29 април 1999 г. относно документите за регистрация на превозни средства (ОВ L 138, 1.6.1999 г., стр. 57).

(3) З = задължително, когато са налице данни в националния регистър, Н = незадължително.

(4) Хармонизиран код, вж. Директива 1999/37/ЕО .

(5) З = задължително, когато са налице данни в националния регистър, Н = незадължително.

(6) Хармонизиран код, вж. Директива 1999/37/ЕО .

ОБРАЗЕЦ ЗА УВЕДОМИТЕЛНОТО ПИСМО

посочено в член 5

[Заглавна страница]

.....

.....

[Име, адрес и телефонен номер на подателя]

.....

.....

[Име и адрес на получателя]

УВЕДОМИТЕЛНО ПИСМО

за пътнотранспортно нарушение, свързано с безопасността по пътищата, извършено в .....

[наименование на държавата членка по местонарушението]

На ..... пътнотранспортно нарушение, свързано с безопасността по пътищата, извършено с превозно средство с регистрационен

[дата]

номер ..... фабрична марка ..... модел .....

беше констатирано от .....

[наименование на компетентния орган]

[Вариант 1] ([1])

Вие сте регистриран(а) като титуляр на свидетелството за регистрация на горепосоченото превозно средство.

[Вариант 2] ([1])

Титулярят на свидетелството за регистрация на горепосоченото превозно средство посочи, че Вие сте управлявали превозното средство, когато е било извършено пътнотранспортното нарушение, свързано с безопасността по пътищата.

На стр. 3 по–долу е изложена подробна информация за нарушението.

Размерът на дължимата парична глоба за това нарушение е ..... EUR/национална валута.

Крайният срок за плащане е .....

Ако няма да заплатите наложената парична глоба, моля попълнете приложения формуляр за отговор (стр. 4) и го изпратете на посочения адрес.

Настоящото писмо се обработва в съответствие с националното право на .....

[наименование на държавата членка по местонарушението].

Подробна информация за нарушението

а) Данни относно превозното средство, с което е извършено нарушението:

Регистрационен номер: .....

Държава членка на регистрация: .....

Фабрична марка и модел: .....

б) Данни за нарушението:

Място, дата и час на извършване на нарушението:

.....

.....

.....

.....

Естество и правна квалификация на нарушението:

.....

.....

.....

.....

несъобразена скорост, неизползване на обезопасителен колан, преминаване на червена светлина, управление в нетрезво състояние, управление под въздействието на наркотични вещества, неизползване на предпазна каска, движение в забранена лента, незаконно използване на мобилен телефон или други средства за комуникация по време на управление ([1])

Подробно описание на нарушението:

.....

.....

Позоваване на съответната(ите) правна(и) разпоредба(и):

.....

.....

Описание или позоваване на доказателствата за нарушението:

.....

.....

в) Данни относно уреда, с който е установено нарушението ([2]):

Вид на уреда, с който е установена несъобразена скорост, неизползване на обезопасителен колан, преминаване на червена светлина, управление в нетрезво състояние, управление под въздействието на наркотични вещества, неизползване на предпазна каска, движение в забранена лента, незаконно използване на мобилен телефон или друго средство за комуникация по време на управление ([1]):

Спецификация на уреда:

.....

.....

Идентификационен номер на уреда:

.....

.....

Срок на валидност на последното калибриране:

.....

.....

г) Резултат от използването на уреда:

.....

.....

[пример за несъобразена скорост; други нарушения, които трябва да бъдат добавени:]

Максималната разрешена скорост:

.....

.....

Измерената скорост:

.....

.....

Измерената скорост, коригирана в съответствие с допустимия процент на грешка:

.....

.....

([1]) Ненужното се зачертава.
([2]) Не се прилага, ако не е използван уред.

Формуляр за отговор

(Моля, попълнете с главни букви)

А. Самоличност на водача:

— Пълно име:

.....

.....

— Място и дата на раждане:

.....

— Номер на свидетелството за управление на МПС: ..... издадено на (дата): ..... в (място): .....

— Адрес: .....

.....

.....

.....

Б. Въпроси:

1. На Ваше име ли е регистрирано превозно средство фабрична марка ..... с регистрационен номер .....? ..... да/не ([1])

   Ако отговорът е „не“, титулярят на свидетелството за регистрация е: .....

   (фамилно име, собствено име, адрес)

2. Признавате ли, че сте извършили пътнотранспортното нарушение? да/не ([1])

3. Ако отговорът е „не“, моля, посочете защо:

   .....

   .....

Моля, изпратете попълнения формуляр в срок от 60 дни от датата на настоящото уведомително писмо на следния орган: .....

на следния адрес: .....

ИНФОРМАЦИЯ

Случаят ще бъде разгледан от компетентния орган на .....

[наименование на държавата членка по местонарушението]

Ако не бъде образувано производство за налагане на санкции по случая, ще бъдете уведомен(а) в срок от 60 дни след получаване на формуляра за отговор.

([1]) Ненужното се зачертава.

Ако бъде образувано производство за налагане на санкции по случая, се прилага следната процедура:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

[да се попълни от държавата членка по местонарушението — какви са следващите процедурни стъпки, включително подробна информация за възможността и процедурата за обжалване на решението за образуване на производство за налагане на санкции по случая. Тази подробна информация задължително включва: име и адрес на органа, отговарящ за разглеждане на случая; краен срок за плащане; наименование и адрес на съответния орган, пред който може да бъде подадена жалба; краен срок за обжалване].

Настоящото писмо само по себе си не поражда правни последици.

_____

Важна правна бележка: Съгласно Регламент (ЕС) № 216/2013 г. само законодателството на Европейските общности, публикувано в книжното издание до 1 юли 2013 г. и в електронната версия на Официален вестник на Европейския съюз след 1 юли 2013 г. (включително), се счита за автентично и има правна сила.